

full d'anuncis *de la llengua catalana* falca

desembre 2010

tercera època

número 27

**“Jocs en català”
Catàlegs, web i
estand a Cambrils**

Fins o fins a

**Diccionari
d'onomatopeies i
altres interjeccions**

Avança el Convit

**Formació als
ajuntaments**

**Activitats
al Baix Camp**

**Convenis per
impulsar el català**


CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA

La Falca es distribueix conjuntament amb:

Butlletí Informatiu de Maspujols, Cinc Cèntims de Riudecanyes, Duesaigües, El Pont Alt de la Selva del Camp, El Replà de Vinyols i els Arcs, Informatiu d'Alforja, Informatiu d'Almóster, Informets dels Guiamets, La Borja de les Borges del Camp, La Crifolla de l'Aleixar, La Revista de Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant, Lo Collet de Colldejou, Lo Pedrís de Vilaplana i Revista Cambrils.

I en format electrònic a www.cpln.cat/reus

**Si us plau,
parla'm
en català**



Amb aquesta petició, més de vint persones estrangeres que ara viuen al Baix Camp i al Priorat demanen mitjançant un vídeo als qui parlen en català que no canviïn de llengua quan s'adrecin a elles.

La campanya, engegada a Osona per la Plataforma per la Llengua i el CNL d'aquesta comarca l'any 2008, està protagonitzada per persones nouvingudes que parlen català encara que no sigui la seva primera llengua i que pretenen sensibilitzar els catalans de la conveniència de no canviar de llengua innecessàriament.

Enguany, diversos organismes de la nostra zona que treballen en acolliment lingüístic —el Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus Miquel Ventura, el Pla Educatiu d'Entorn a Reus i Òmnium Cultural Baix Camp— s'han coordinat i han aportat a aquesta campanya vint testimonis més de llocs tan diversos com el Senegal, la Xina, el Marroc, Polònia, l'Índia, França, Rússia... i que ara viuen al Priorat, Cambrils o Reus.

La campanya “Si us plau, parla'm en català” es difon bàsicament a través d'Internet. Tots aquests testimonis i d'altres són al web www.parlacatala.cat; a més, s'aniran difonent per correu electrònic, cada quinze dies un testimoni diferent, i es demanarà als destinataris que hi col·laborin reenviant el missatge, perquè sigui conegut per tothom.



Podem fer-nos arribar preguntes, suggeriments o comentaris a reus@cpln.cat

Nous comerços, empreses i entitats col·laboradores

A Reus

- La Sandvitxeria
- Associació de Veïns Mas Vilanova
- AMPA Escola Ciutat de Reus
- AMPA Col·legi Públic Teresa Miquel
- AMPA Col·legi Públic Misericòrdia

A Vandellòs

- Associació Nuclear Ascó-Vandellòs II

En trobareu la llista completa a www.cpnl.cat/reus

Activitats

octubre - novembre

Sessions de constitució i presentació de 120 noves parelles a Cambrils, Reus i l'Hospitalet de l'Infant.

Del 2 al 30 de novembre

Exposició "Obre't en català".

23 de novembre, 14 de desembre i 18 de gener

Trobada de parelles del VxL a la seu del CNL.

20 de novembre

Ruta dels espais de la Guerra Civil (Cambrils).

10 de desembre, 18.30 h

Presentació del llibre de lectura fàcil *Les mateixes estrelles*, a la seu del CNL.

14 de gener

Assistència al programa *Bocamoll*.

21 de gener

Visita al Museu d'Arqueologia Salvador Vilaseca.

especial

Jocs en català

Catàlegs, web i estand al Parc de Nadal de Cambrils

El CNL de l'Àrea de Reus Miquel Ventura organitza novament la campanya "Jocs en català", per difondre els jocs i joguines que afavoreixin l'ús de la llengua catalana i per donar a conèixer els establiments adherits que col·laboren en la campanya posant a la venda aquests jocs. Les botigues i els serveis del CNL distribuïran un catàleg amb tota la informació que també estarà disponible a www.cpnl.cat/reus/jocs.

A més, el Parc de Nadal de Cambrils, obert al públic del 26 al 30 de desembre, tindrà un estand en el qual nens i nenes, de 6 a 10 anys, podran divertir-se bo i jugant amb una petita selecció d'aquests jocs, que afavoreixen l'ampliació de lèxic i l'expressió en català.

Cambrils

Joguines Helena Rialles
Zacaries Jac

Falset

El Llapis
Estanc M. Pilar Mikilàndia

Reus

Abacus
Di-joc
Els Daus
Galatea Llibres
Inter Kits
Joguines Guasch
Joguines Mar i Cel
Joguines Segú
Joguines Somnis
Llibreria Gaudí
Los Pollitos
Magatzems Chacón
Tomàs Barberà

I a Internet:

productesdelaterra.cat

Les postals del Parla'm / 1

Vegeu postals i vídeos a www.parlacatala.cat

Si us plau, parla'm en català



Pierre

Si us plau, parla'm en català



Mohamed

Si us plau, parla'm en català



Olena

Si us plau, parla'm en català



Yamna

Awa

Si us plau, parla'm en català



Papa

Verónica

Dolors

Montse

Maica

Raquel

Si us plau, parla'm en català



Fins o fins a

Per saber si hem d'escriure *fins* o *fins a*, cal tenir en compte si l'expressió temporal o de lloc que segueix és introduïda per la preposició *a*, ja que en aquest cas la *a* es manté. Per exemple: en una frase com *Ens veurem aquest vespre*, no apareix cap *a* davant *aquest vespre*, i per tant, direm i escriurem: *No ens veurem fins aquest vespre* (sense la *a*). En canvi, a la frase *Ens veurem a la nit*, la *a* precedeix *la nit*, i per tant, també s'ha de mantenir en el cas de *No ens veurem fins a la nit*. Igualment, porten *fins a* les hores i les parts del dia: *fins a les set*, *fins al vespre*...

De la mateixa manera, porten *fins* (sense *a*) els adverbis i equivalents que normalment van sense *a*, com ara *fins aquí*, *fins avui*..., i els dies de la setmana: *fins dilluns*...

D'altra banda, porten *fins a* les determinacions de temps que contenen dates: *fins al dia 30*, *des del 10 fins al 15 d'abril*; i expressions temporals com: *fins a l'any 36*. Però l'expressió *l'any vinent* o *l'any que ve*, que se sol entendre com una data aïllada, va sense *a*: *fins l'any que ve*.

(Vegeu *Flaixos d'actualitat* núm. 61, www6.gencat.cat/llengcat)

recursos

Diccionari d'onomatopeies i altres interjeccions

Riera-Eures, Manel; Sanjaume, Margarida. Vic: Eumo Editorial, 2010

Repertori sistemàtic, exhaustiu i rigorós de més de mil entrades d'onomatopeies i d'altres interjeccions pròpies del català amb indicació de variables formals i polisèmiques, amb definicions i exemples contextualitzadors, amb notes d'informació addicional i amb equivalències en anglès, espanyol i francès.



<http://optimot.gencat.cat>



El cercador de l'Optimot ha incorporat l'opció de cerca *verbs conjugats*, que inclou tots els infinitius amb la indicació del model de conjugació de la *Gramàtica de la llengua catalana* de l'IEC.

Els diccionaris ja tenen versió per a mòbils. Ara, els de la col·lecció d'Enciclopèdia Catalana, per exemple, es poden consultar des d'un iPhone, iPad o PodTouch. Un cop descarregats a l'aparell, els diccionaris es poden consultar sense necessitat de connexió a Internet. Els bilingües, a més, inclouen un àudio amb la pronúncia.



Has de resoldre
dubtes
lingüístics



Vés a:



<http://optimot.gencat.cat>

Necessites
revisar un text?

Vols saber
de quins recursos
pots disposar?

Vols conèixer
les eines informàtiques
que hi ha en català?

Vés al web de recursos
www.cpnl.cat/reus/recursos

o adreça't als serveis!

Reus

reus@cpnl.cat

Tel. 977 12 88 61 / Fax 977 12 89 14

Cambrils

cambrils@cpnl.cat

Tel. i fax 977 79 26 88

Altres poblacions del Baix Camp
baixcamp@cpnl.cat

Tel. 977 12 88 61 / Fax 977 12 89 14

Nou tel. i fax

Priorat

priorat@cpnl.cat

Tel. 977 83 19 83

Fax 977 83 05 64

Avança el Convit

Professionals i persones interessades en les relacions entre llengua, empresa i immigració poden inscriure's ja al 2n Congrés de Serveis Lingüístics de Territoris de Parla Catalana: ponències, taules rodones, pòsters d'experiències, exposicions, premis... Això i més el 24 i 25 de març del 2011 al nou Centre de Fires i Convencions de Reus. Tota la informació a www.congresconvit.cat.

Formació als ajuntaments

Dins el programa de formació del CNL per a l'Administració local, actualment es fa un curs de llenguatge administratiu a l'Ajuntament de Cambrils. L'any vinent a l'Ajuntament de Reus, a més de les noves edicions de la sessió de recursos lingüístics, s'oferiran sessions per a un ús no sexista del llenguatge. L'oferta,

que inclou les sessions de sensibilització sobre l'ús de la llengua en l'atenció al públic, s'obre a ajuntaments, consells comarcals i també a associacions professionals, entitats i empreses que vulguin incloure'n alguna en el seu pla de formació o d'activitats.

Activitats al Baix Camp

El Servei Comarcal de Català va participar a Alforja en la trobada anual de la Federació de Dones del Baix Camp, on va explicar les activitats d'acolliment lingüístic, com ara els cursos específics per a dones magribines, i va fer una reflexió sobre les actituds dels catalanoparlants davant les persones nouvingudes. Com a primícia hi va presentar els vídeos de la campanya "Si us plau, parla'm en català" (v. portada). A Vinyols i els Arcs, el CNL va participar en la 2a Jornada de la Premsa Local del Baix Camp, amb una xerrada sobre els recur-

sos lingüístics de suport a la redacció i edició de textos que es poden trobar a Internet, adreçada als responsables de les diferents publicacions locals de la comarca.

Convenis per impulsar el català

A fi d'acompanyar-los en el procés de normalització lingüística, el CNL promou la col·laboració amb organitzacions i agents implicats dels diversos sectors. En alguns casos la col·laboració ve de lluny i els convenis es revisen per actualitzar-los d'acord amb les noves necessitats. És el cas de la Cambra de Comerç, el Col·legi d'Agents Comercials, l'Hospital de Sant Joan de Reus i la Unió de Botiguers de Cambrils, entitats que, des dels seus àmbits respectius, continuen compromeses en la feina d'estendre el coneixement i impulsar l'ús del català.

Vols

aprendre català?



Necessites el

certificat de nivell?

Nou període de cursos de març a juny de 2011

Assistint a classe o a distància

Inscripcions al febrer

Informació detallada a www.cpnl.cat/reus

Per Internet, cursos en línia de tots els nivells



parla·CAT

CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'ÀREA DE REUS
MIQUEL VENTURA

Servei Local de Català de Reus
reus@cpnl.cat
Servei Comarcal de Català del Baix Camp
baixcamp@cpnl.cat
Carrer de l'Àliga de Reus, 1
43205 Reus
Tel. 977 12 88 61 - Fax 977 12 89 14

Nova adreça

Servei Local de Català de Cambrils
cambrils@cpnl.cat
Carrer de Sant Plàcid, 18-20
43850 Cambrils
Tel. i fax 977 79 26 88

Servei Comarcal de Català del Priorat
priorat@cpnl.cat
Plaça de la Quartera, 1
43730 Falset
Tel. 977 83 19 83 - Fax 977 83 05 64